

OMPI



ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
GINEBRA

S

WIPO/GRTKF/IC/10/INF/6

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 23 de noviembre de 2006

COMITÉ INTERGUBERNAMENTAL SOBRE PROPIEDAD INTELECTUAL Y RECURSOS GENÉTICOS, CONOCIMIENTOS TRADICIONALES Y FOLCLORE

Décima sesión

Ginebra, 30 de noviembre a 8 de diciembre de 2006

**FONDO DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS PARA LAS COMUNIDADES
INDÍGENAS Y LOCALES:**

**NOTA INFORMATIVA EN MATERIA DE CONTRIBUCIONES
Y SOLICITUDES DE ASISTENCIA**

Documento preparado por la Secretaría

1. En el Artículo 6.f) del anexo del documento WO/GA/32/6, aprobado por la Asamblea General (trigésimo segundo período de sesiones), en el que se crea el Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias, se dice lo siguiente:

“f) Antes de cada sesión del Comité, el Director General de la OMPI entregará a los participantes en la misma un documento en el que se informe de:

i) las contribuciones voluntarias que se hayan hecho en favor del Fondo hasta la fecha de elaboración del documento,

ii) la identidad de los contribuyentes (salvo que estos últimos deseen preservar su anonimato),

- iii) la cantidad de recursos disponibles habida cuenta de las sumas ya utilizadas,
- iv) la lista de personas que se hayan beneficiado del Fondo desde el anterior documento de información,
- v) las personas seleccionadas para beneficiarse del Fondo y que hayan renunciado al mismo,
- vi) el importe de la financiación asignada a cada beneficiario, y
- vii) una reseña suficientemente completa de los candidatos que hayan presentado una solicitud de financiación para la sesión siguiente.

Dicho documento se someterá también a examen y deliberación de los miembros de la Junta Asesora.”

2. La presente nota constituye la segunda de las mencionadas notas informativas, conforme a lo decidido por la Asamblea, y la información siguiente es la que debe comunicarse a los participantes en la décima sesión del Comité:

Nivel de las contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 23 de noviembre de 2006:

86.092,60 francos suizos (equivalente a 500.000 coronas suecas al tipo de cambio vigente), abonados al Fondo el 7 de noviembre de 2006 por el *Swedish International Biodiversity Programme* (SwedBio/CBM).

Nivel de las contribuciones voluntarias prometidas al Fondo hasta el 23 de noviembre de 2006:

20.000 euros del Gobierno de Francia.
5.000 dólares de los Estados Unidos del Gobierno de Sudáfrica.

Importe de los recursos disponibles tras deducir los importes desembolsados:

X: Importe acreditado en el Fondo al 23 de noviembre de 2006: 86.092,60 francos suizos.

Y: Obligaciones contraídas al 23 de noviembre de 2006 sobre la base de estimaciones realizadas el 9 de noviembre de 2006¹: 50.211 francos suizos.

X-Y: Importe acreditado en el Fondo sustrayendo las obligaciones contraídas al 23 de noviembre de 2006: 35.881,60 francos suizos.

¹ En la próxima nota informativa en relación con el Fondo de Contribuciones Voluntarias se suministrará un balance de gastos definitivo.

Lista de las personas que se han beneficiado del Fondo desde que se publicara la anterior nota informativa y hasta el 23 de noviembre de 2006:

- Sra. Gulnara ABBASOVA
Nacionalidad: Ucrania
Residencia: Simferopol (Ucrania)
Nombre del observador acreditado que designó a la candidata:
Foundation for Research and Support of Indigenous Peoples of Crimea
Sede del observador acreditado: Simferopol (Ucrania)
- Sr. Etsa Marco CHIRIAP KUKUSH
Nacionalidad: Ecuador
Residencia: Erbree (Francia)
Nombre del observador acreditado que designó al candidato:
Fundación para la Supervivencia Tsentsak (Cultura Shuar del Ecuador)
Sede del observador acreditado: Morona Santiago (Ecuador)
- Sr. Albert DETERVILLE
Nacionalidad: Santa Lucía
Residencia: Castries (Santa Lucía)
Nombre del observador acreditado que designó al candidato:
Indigenous People (Bethchilokono) of Saint Lucia Governing Council (BCG)
Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)
- Sra. Le'a Malia KANEHE
Nacionalidad: Estados Unidos de América
Residencia: Nixon (Estados Unidos de América)
Nombre del observador acreditado que designó a la candidata:
Indigenous Peoples Council on Biocolonialism (IPCB)
Sede del observador acreditado: Nixon (Estados Unidos de América)
- Sr. Joseph O. OGIERIAKHI
Nacionalidad: Nigeria
Residencia: Benin (Nigeria)
Nombre del observador acreditado que designó al candidato:
West Africa Coalition for Indigenous Peoples' Rights (WACIPR)
Sede del observador acreditado: Ciudad Benin (Nigeria)
- Sr. Johnson OLE KAUNGA
Nacionalidad: Kenya
Residencia: Nanyuki (Kenya)
Nombre del observador acreditado que designó al candidato:
Oficina Internacional del Trabajo
Sede del observador acreditado: Ginebra (Suiza)
- Sr. Mohammad RASDI WANGSA
Nacionalidad: Indonesia
Residencia: Jember-Jawa Timur (Indonesia)
Nombre del observador acreditado que designó al candidato:
Indonesian Traditional Wisdom Network (ITWN)
Sede del observador acreditado: Bogor-Jawa Barat (Indonesia)

Candidato seleccionado a los fines de beneficiarse del Fondo y que ha desistido:

Sr. Maui SOLOMON

Nacionalidad: Nueva Zelandia

Dirección postal: Porirua, Aotearoa (Nueva Zelandia)

Nombre del observador acreditado que designó al candidato:

Hokotehi Moriori Trust

Sede del observador acreditado: Rehoku, Islas Chatham (Nueva Zelandia)

Obligaciones contraídas a los fines del importe asignado a cada beneficiario, sobre la base de estimaciones realizadas el 9 de noviembre de 2006²:

Sra. Gulnara ABBASOVA: 6.823 francos suizos.

Sr. Etsa Marco CHIRIAP KUKUSH: 5.373 francos suizos.

Sr. Albert DETERVILLE: 8.023 francos suizos.

Sra. Le'a Malia KANEHE: 8.123 francos suizos.

Sr. Joseph O. OGIERIAKHI: 8.123 francos suizos.

Sr. Johnson OLE KAUNGA: 6.523 francos suizos.

Sr. Mohammad RASDI WANGSA: 7.223 francos suizos.

Lista de personas que solicitan asistencia para participar en la undécima sesión del Comité:

(por orden alfabético)

Sra. Mehnaz AJMAL

Nacionalidad: Pakistán

Dirección postal: Jhangi Syedan, Abbottabad (Pakistán)

Nombre del observador acreditado que designa a la candidata:

Sustainable Development Policy Institute (SDPI)

Sede del observador acreditado: Islamabad (Pakistán)

Sr. Estebancio CASTRO DÍAZ

Nacionalidad: Nueva Zelandia y Panamá

Dirección postal: Wellington (Nueva Zelandia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

International Indian Treaty Council

Sede del observador acreditado: San Francisco (Estados Unidos de América)

² En la próxima nota informativa en relación con el Fondo de Contribuciones Voluntarias se suministrará un balance de gastos definitivo.

Sr. Peter Kiplangat CHERUIYOT

Nacionalidad: Kenya

Dirección postal: Narok (Kenya)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Ogiek Peoples Development Program (OPDP)

Sede del observador acreditado: Narok (Kenya)

Sra. Anastasia CHUKHMAN

Nacionalidad: Federación de Rusia

Dirección postal: Petropavlovsk-Kamchatsky (Federación de Rusia)

Nombre del observador acreditado que designa a la candidata

Russian Association of Indigenous Peoples of the North (RAIPON)

Sede del observador acreditado: Moscú (Federación de Rusia)

Sra. Neeti MAHANTI

Nacionalidad: India

Dirección postal: Nueva Delhi (India)

Nombre del observador acreditado que designa a la candidata:

Jigyansu Tribal Research Center (JTRC)

Sede del observador acreditado: Nueva Delhi (India)

Sra. Marguerite MBOUSNOUM

Nacionalidad: Camerún

Dirección postal: Duala (Camerún)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Health and Environment Program

Sede del observador acreditado: Duala (Camerún)

Sr. Jebra Ram MUCHAHARY

Nacionalidad: India

Dirección postal: Assam (India)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Indian Confederation of Indigenous and Tribal Peoples North-East Zone (ICITP-NEZ)

Sede del observador acreditado: Assam (India)

Sr. Divine MUMA

Nacionalidad: Camerún

Dirección postal: Bamenda (Camerún)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Global Education and Environment Development Foundation (GEED-Foundation)

Sede del observador acreditado: Bamenda (Camerún)

Sr. Musa Usman NDAMBA

Nacionalidad: Camerún

Dirección postal: Bamenda (Camerún)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Mbororo Social Cultural Development Association (MBOSCUDA)

Sede del observador acreditado: Bamenda (Camerún)

Sr. Maui SOLOMON

Nacionalidad: Nueva Zelandia

Dirección postal: Porirua, Aotearoa (Nueva Zelandia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Hokotehi Moriori Trust

Sede del observador acreditado: Rehoku, Islas Chatham (Nueva Zelandia)

Sr. Rodion SULTYANDZIGA

Nacionalidad: Federación de Rusia

Dirección postal: Moscú (Federación de Rusia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Russian Association of Indigenous Peoples of the North (RAIPON)

Sede del observador acreditado: Moscú (Federación de Rusia)

Sr. Honor TOUDISSA MALANDA

Nacionalidad: Congo

Dirección postal: Brazzaville (Congo)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Congolese Association of Young Chefs and Gastrotechnie Consultancy International

Sede del observador acreditado: Ouenze, Brazzaville (Congo)

Sra. Talkalit WALET ABOUBACRINE

Nacionalidad: Malí

Dirección postal: Uagadugú (Burkina Faso)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Tin-Hinane

Sede del observador acreditado: Uagadugú (Burkina Faso)

Sr. Greg YOUNGING

Nacionalidad: Canadá

Dirección postal: Vancouver (Canadá)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Creator's Rights Alliance (CRA)

Sede del observador acreditado: Vancouver (Canadá)

3. *Se invita al Comité a tomar nota del contenido del presente documento.*

[Fin del documento]